



Lus qhia rau Cov Hluas Txawv Tebchaws kom Paub

Information for Immigrant Youth

Koj Muaj Cai Kawm Ntawv

Minnesota yuav tsum muab kev kawm ntawv luam rau TAGNRHO txhua tus menyuam hauv lub xeev. Koj muaj feem mus kawm ntawv txawm tias koj tsis tau muaj ntaub ntawv.

- Menyuaam 7-16 xyoo yuav tsum mus kawm ntawv
- Cov Hluas 17 xyoo yuav tsum mus kawm ntawv lossis lawv ua ntawv rho npe tawm lawm.
- Cov kawm hais lus Askiv muaj cai. Saib peb daim ntawv tseeb, [Cov Kawm lus Askis: Koj Txoj Cai kom Tau Kev Kawm Ntawv Vaj Huam Sib Luag.](#)

Ua li cas kuv thiaj paub tias kuv muaj ntawv los tsis muaj?

- **Koj puas paub tus naj npawb ntawm koj daim npav ntsuab?** Kuj hu uas tus “A” naj npawb, nws muaj 8 lossis 9 tug zauv uas pib nrog “A”. Nws nyob ntawm koj cov ntaub ntawv tuaj nkag tebchaws no. Yog koj paub nws, hu immigration qhov chaw pab neeg ntawm 1-800-375-5283 thiab nug seb koj qhov xwm txheej yog dabtsi.

Yog koj tau mus tom immigration tsev hais plaub, koj hu tau rau immigration tsev hais plaub tus xovtooj ntawm 1-800-898-7180. Tus xovtooj no siv tshuab teb xwb, thaum koj ntaus koj tus “A” naj npawb, ces nws mas li qhia koj qhov txheej txheem txog koj rooj paub hauv immigration.



- **Yog hais tias koj tsis muaj tus naj npawb npav ntsuab**, koj mus ua **daim ntawv Freedom of Information Act Request (FOIA)** (Form G-639). Ua nws dawb xwb. [Koj mus ua thiab xa daim ntawv online.](#) (lus Askiv xwb) Qhov no yog txoj kev sai tshaj mus muab koj cov ntaub ntawv. Mus rau www.uscis.gov thiab nias rau “Forms” ces nias rau “All Forms.” Swb mus hauv qab los mus saib cov ntaub ntawv ces mus rau “G-639.” Koj kuj hu tau rau immigration tus naj npawb pab neeg saum toj yog xa tau ib daim ntawv. Sau kom tiav thiab xa nws rov mus. Ob peb hlis tom ntej no, koj yuav tau txais kev nkag mus saib ib daim ntawv digital uas muaj cov ntaub ntawv theej duab luam tawm txog koj qhov keebkwm nkag tebchaws thiab tsiv tebchaws. **Yog hais tias koj tsis tau muaj kev cuam tshuam nrog cov tub ceev xwm immigration lossis thov ib yam kev pab los ntawm immigration**, tejzaum koj yuav tsis muaj ntaub ntawv sau txog koj los ntawm FOIA vim hais tias koj tsis muaj xwm txheej nkag tebchaws nyob hauv cov ntaub ntawv.

- Koj kuj sim teem ib lub sijhawm InfoPass mus nrog ib tug neeg tham. Tiam sis tej zaum mus muab ntaub ntawv li ntawd yuav nyuaj. Mus muab lus qhia ntawm: <https://my.uscis.gov/en/appointment/v2>.

CEEFTOOM: Tsis txhob tiv tauj immigration customer service los nug lus lossis teem qhov InfoPass sijhawm mus ntsib lawv yog hais tias koj tsis muaj ntaub ntawv nyob, muaj daim ntawv txiav txim tshem tawm tebchaws zaum kawg, lossis xav hais tias tejzaum koj yuav raug muab tso rau qhov txheej txheem tshem tawm tebchaws.

- Tej zaum koj twb yog neeg xam xaj U.S. lawm.
 - Yog koj niam/txiv lossis nkawv ob leeg twb yog neeg xam xaj U.S. thaum yug koj, lossis
 - koj yaus dua 18 xyoo, muaj daim npav ntsuab, thiab nrog koj niam/txiv uas yog xam xaj U.S. nyob, ces tej zaum koj twb yog neeg xam xaj lawm.

Nrog tus kws lij choj “immigration” tham yog koj xav tias koj twb yog neeg xam xaj lawm. Tus kws lij choj mam li pab koj xyuas seb koj puas yog neeg xam xaj thiab pab koj nrhiav povthawj rau koj qhov xam xaj. Saib peb daim ntawv tseeb, [Ua Xam Xaj U.S.: Muaj Pov Thawj Tias Koj Tus Menyuam Yoo Xam Xaj](#) yog xav paub ntiv.

Yuav khaws kuv cov ntaub ntawv kom zoo li cas?

Yog koj xav tias koj niam/txiv lossis lwm tus neeg yuav tsis muab koj cov ntaub ntawv rau koj, muab lawv luam thiab muab rau ib tug neeg muaj hnub nyoog koj ntseeg hauv koj lub tsev kawm ntawv lossis zej zog khaws cia rau koj. Koj muab cov ntawv thaj duab cia (scan) cia rau hauv koj cov email lossis cia rau vassab huab xws li OneDrive, Dropbox, Google Drive thiab Box.

Kuv tsis muaj ntaub ntawv nyob thiab kawm ntawv yuav tiav high school. Kuv ua ntawv ua xam xaj puas tau?

- Tsuas yog cov neeg muaj daim npav ntsuab thiaj ua tau ntawv xam xaj xwb.
- Ib tug neeg ua tau daim ntawv npav ntsuab nyob yog muaj ib tug txheeb ze xws li koj niam/txiv ua ntawv thov daim “visa” rau nws. Tus txheeb ze ua daim ntawv thov yuav tsum yog neeg xam xaj lawm lossis muaj daim npav ntsuab. Nws siv sijhawm ob peb xyoo, nyob ntawm seb sib txheeb li cas, tabsis tsis muaj tos lossis tos luv dua yog tus txheeb ze ua ntawv thov yog ib tug xam xaj lawm.
- Yog koj muaj ib tug txheeb ze kam ua ntawv thov rau koj, nrog tus kws lij choj txawv tebchaws tham txog qhov txheej txheem.
- Yog koj yog ib tug menyuam, (pojniaim/txiv lossis niam/txiv) ntawm lwm tus uas yog neeg xam xaj lossis muaj cai nyob tebchaws no uas ua phem rau koj mob hlwb lossis ntaus koj, tej zaum koj mus thov tau daim ntawv npav ntsuab koj tus kheej los ntawm txoj kevcai hu uas the Violence Against Women Act (VAWA). Tej zaum koj mus thov tau ntaub ntawv nyob es tsis tau tawm U.S. sab nraum. Koj toobkas ib tug kws lij choj ua txoj txheej txheem no.



Kuv tsis muaj ib tug txheeb ze muaj npav ntsuab lossis yog neeg xam xaj. Puas muaj lwm txoj kev kuv ua tau daim npav ntsuab?

- Yog koj lossis ib tug txheeb ze hauv tsev neeg yog tus neeg raug tsim txom tej zaum koj yuav thov tau daim U visa. U visa cia koj nyob hauv U.S, muaj cai ua haujlwm, thiab yuav ua tau daim npav ntsuab. Koj lossis tus neeg raug tsim txom yuav tsum pab qhov kev xwj thiab foob lub txim no. Nrog tus kws lij choj tham thiab saib peb daim ntawv tseeb, [Cov Neeg Rauq Ua Phem Rau thiab "U Visas."](#)
- Yog muaj raug ntaus, tsis saib xyuas, lossis tso povtseg los ntawm koj niam/txiv lossis ob leeg tibi, tej zaum koj yuav tau daim ntawv tshwj xeeb menyuam txawv tebchaws nyob tebchaws no. Qhov no yog rau cov menyuam nyob hauv niam txiv qhuav lossis nyob hauv xeev cov rooj plaub txog menyuam nrog leejtwg nyob lossis tu. Tau qhov no txhais tias koj tau daim npav ntsuab thiab thov tau ua xam xaj tom qab 5 xyoo. Tabsis koj ua ntawv tsis tau rau koj niam thiab txiv li lawm. Nrog tus kws lij choj tham.

Saib peb daim ntawv tseeb [Special Immigrant Juvenile Status \(SIJS\) "At-Risk Juveniles."](#)

- Koj kuj ua tau daim npav ntsuab yog tias ib tug neeg xam xaj ua ntawv yuav koj los ua nws tus menyuam ua ntej koj muaj 16 xyoo. Yog tib tse neeg ntawd twb xub ua ntawv yuav koj tus nus lossis niam hluas/laus lawm, ces koj muaj 18 xyoo los tau. Koj yuav tsum nrog koj niam thiab txiv nyob kom muaj 2 xyoo ua ntej lossis tom qab ua ntawv yuav koj. Yog ua li no tas lawm, niam txiv qhuas ua tau ntawv thov kom koj nyob tebchaws mus ib txhis.
- Yog hais tias koj tsis xav rov qab mus rau koj lub tebchaws vim koj ntshai tsam raug tsim txom tej zaum koj yuav muaj feem thov qhov kev tiv thaiv ua neeg tawg rog. Kev tsim txom yog kev raug mob hnyav lossis raug ua phem vim koj haiv neeg, kev cai dab qhuas, tebchaws koj yug, pawg neeg koj nrog, lossis kev xa txog nom tswv. Ib tug neeg uas tau kev tiv thaiv ua neeg tawg rog nyob hauv U.S. ces nyob tau hauv U.S. mus ib txhis.

Kev tau txais xwm txheej "asylum" muaj feem mus thov tau daim npav ntsuab nyob. Yog hais tias koj muaj hnuv nyoog tshaj 18 xyoo lossis tuaj rau hauv U.S. nrog ib tug neeg saib xyuas koj, lawv muab ib-xyoos rau koj uas ntaub ntawv pib hnuv koj nkag tuaj rau hauv tebchaws U.S.

Hu rau Advocates for Human Rights ntawm (612) 341-9845 lossis email lawv ntawm hrights@advrights.org.

Cov txim dabtsi thaum tseem tsis tau muaj hnuv nyoog lossis lwm yam kev ua txhaum yuav nyuaj rau kuv ua ntaub ntawv nyob tebchaws no?

Yog koj npaj siab xav ua daim npav ntsuab yav tom ntej, tej yam no yuav nyuaj rau koj ua ntawv tau nyob tebchaws no lossis ua xam xaj.

- Muag yeeb tshuaj (muag yeeb tshauj, lossis muaj tshuaj yuav coj mus muag)
- Siv lossis Quav yeeb tshuaj
- Mob cev lossis txoj mob hlwb ua koj yuav ua phem rau koj tus kheej lossis lwm tus.

- Ua txhaum cai rau cov ntawv tiv thaiv lossis “tsis pub tiv tauj”
- Ua niam ntiav
- Nyiaj neeg tuaj rau hauv tebchaws U.S.
- Dag txog ntawv ua xam xaj
- Pov npav li tsis yog ib tug neeg xam xaj
- Sib yuav kom tau nyob tebchaws no xwb
- Nrog lossis koom tej pab pawg txhawb kev ua phem
- Ua ib tug menyuam laib lossis raug tis npe los ntawm tub ceev xwm tias 4ogi b tug zwm npe ua menyuam laib



Tejzaum qee qhov kev ua txhaum cai thaum tseem hluas yuav ua teebmeem rau cov rooj plaub immigration. Piv txwv, yog koj raug lub txim txhaum li tug neeg laus tabsis koj tsis tau muaj 18 xyoo, lub txim txhaum no ris txim siab hauv chaw txawv tebchaws tib yam li koj muaj tshaj 18 xyoo lawm. Thaum koj muaj 18 xyoo, cov txim txhaum yuav nyuaj rau koj los ua ntawv nyob tebchaws no lossis ua xam xaj. NTXIV LI NTAWM, tsoom fwv U.S. pib ua ntawv xa koj rov qab tau thiab. Txawm hais tias koj cov ntaub ntawv twb muab tshem tawm lawm los, tejzaum koj yeej tseem yuav tau qhia rau nomtswv U.S. thaum koj mus thov daim npav ntsuab lossis ua xam xaj. Yog koj muaj cov txim thaum tsis tau muaj hnuv nyoog lossis neeg laus, nrog ib tug kws lij choj tham.

Kuv tsis muaj ntaub ntawv nyob thiab tseem kawm high school tabsis kuv tsis nrog kuv niam thiab txiv nyob lawm. Kuv thov puas tau kev pab ntawm tsoom fwv?

- Feem ntau cov neeg tsis muaj ntaub ntawv tsis tau kev pab los ntawm tsoom fwv. Tiamsis cov khoom haum ntiav lossis lwm cov muab kev pab thiab kev pab cuam rau leejtwg lawv xav los tau.
- **TABSIS** nws muaj ib qho kev pab kho mob ntawm lub xeev hu uas MinnesotaCare. MinnesotaCare muaj rau txhua tus hluas hnuv nyoog qis dua 18 xyoos, tsis hais lawv qhov xwm txheej immigration yog dabtsi los xij. Yog koj cov nyiaj khwv tau los qis dua qhov nyiaj txwv khwv tau los, thiab koj tsis muaj lwm qhov isalas kho mob, koj muaj feem mus thov tau MinnesotaCare. Mus saib peb daim ntawv [What is MinnesotaCare and Am I Eligible?](#)

Nco ntsoov: Txhua yam koj sau qhia txog koj hauv daim ntawv thov kho mob yog cov ntaub ntawv ntiag tug raug tiv thaiv los ntawm lub xeev thiab tsoomfwv txoj cai. Nws tsis muaj feem muab qhia rau lwm tus neeg lossis lwm lub koomhaum yog tsis muaj daim ntawv sau tso cai los ntawm koj.

- Ntxiv ntawd, Yog koj muaj mob xwm ceev lossis cev xeeb tub, koj thov tau kev pab kho mob xwm ceev Emergency Medical Assistance. Mus rau tim koj lub nroog hoobkas pab tibneeg. Saib peb daim ntawv tseeb, [Pab Them Kho Mob Xwm Ceev \(EMA\)](#).

- Koj mus tau cov chaw pub zaub mov dawb thiab cov tsev “shelters” rau cov neeg tsis muaj tsev no.
- Saib peb ntawv tseeb, [Tsoom Fwv Cov Kev Pab rau Neeg Hluas](#).



Yam Koj Yuav Tsum Paub vim Koj Yog Tus Hluas Tsis Muaj Ntaub Ntawv Nyob

1. Yog ib tug neeg ua haujlwm hauv immigration sim yuav nrog koj tham

- Tsis txhob xee ib daim ntawv li thiab tsis txhob nrog lawv tham ua ntej koj nrog tus kws lij choj tham.
- Yog koj muab koj lub npe, tsis txhob siv lub npe cuav lossis muab cov ntawv cuav.
- Yog chaw txawv tebchaws tsis muaj daim ntawv tso cai tuaj tshawb koj kos npe los ntawm ib tug kws txiav txim plaub, koj tsis tas nqib qhov rooj.
- Yog koj tsis muas hais rooj plaub txawv tebchaws, lawv ua daim ntawv xa koj rov qab.

2. Tsis txhob muaj teebmeem txog tej kevcai

- Tej qho chaw, tub ceevxwm yuav tiv tauj “immigration” thaum koj raug txhom.
- Lwm qhov chaw, tub ceevxwm tsis tiv tauj – tabsis yog koj ua txhaum cai, nws yuav nyuaj rau koj ua ntawv nyob tebchaws no yav tom ntej.
 - Yog koj raug ntes lossis raug kaw hauv qhov taub, tej zaum “immigration” yuav tuav koj los saib seb yog koj tuaj tsis raws kevcai ces lawv yuav sim muab koj xa rov qab.
- Tsis txhob tsav tsheb yog tsis muaj daim ntawv tsav tsheb thiab isalas rau tsheb.

3. Qhia koj tus kws lij choj txog koj xwm txheej

- Yog koj raug liam ib lub txim, qhia kom koj tus kws lij choj paub tias koj cov xwm txheej nyob tebchaws no.
- Ua zoo xyuas kom koj paub tias yuav zoo li cas ua ntej koj txiav txim siab yuav ua li cas hauv tsev hais plaub raug txim. Tej lub txim tsis suav tias txhaum hauv tsev hais plaub raug txim tabsis suav tias yog txim txaum rau hauv “immigration” cov cai.



- ### 4. Tej zaum tawm tebchaws U.S. yuav muaj txim loj rau “immigration.”
- Nrog tus kws lij choj “immigration” tham ua ntej koj mus.

5. Ua thiab them koj cov se siv ib tug ITIN (Individual Tax Identification Number).
 - Qhov no yuav pab kom koj muaj feem ua tau ntawv nyob tebchaws no yav tom ntej.
 - Tsis txhob siv tus social security naj npawb cuav los ua se.
 - Tsis txhob dag rau koj cov se los ntawm suav lwm tus neeg lossis tej yam uas koj tsis muaj feem suav.

6. Hu tub ceevxwm yog koj yog ib tug neeg raug ua phem rau.
 - U visas yog rau cov neeg raug tsim txom los ntawm qee hom kev ua txhaum txim loj. Saib peb daim ntawv tseeb, [Cov Neeg Raug Ua Phem Rau thiab “U Visas”](#) xav paub ntxiv.

7. Muaj ib tug menyuam yuav tsis pab koj nyob tau tebchaws no.
 - Tus menyuam muaj feem ua tau ntawv rau nws niam thiab txiv yog tus menyuam muaj hnuv nyoog tshaj 21 xyoo.

8. Tsis txhob hais tias koj yog neeg xam xaj U.S. yog koj tsis yog neeg xam xaj U.S!
 - Qhov no yuav nyuaj rau koj ua daim npav ntsuab.
 - Lawv xa tau koj rov qab vim qho no.
 - Tsis txhob siv ntaub ntawv xam xaj U.S., suav cov ntaub ntawv Puerto Rico tibi.
 - Tsis txhob sau npe pov npav lossis pov npav rau cov kev sib tw uas yuav tsum yog xam xaj U.S.

9. Tsis txhob pov npav lossis cu npe yuav pov npav.
 - Tej zaum koj yuav raug xa rov qab vim qhov no.

10. Khaws cov ntaub ntawv xws li nuj nqi lossis ntawv them nqi uas muaj koj lub npe thiab hnuv tim thiab xyoo nyob ntawd.
 - Tej zaum koj yuav toobkas cov no yav tom ntej los ua povthawj tias koj nyob hauv U.S. hnuv twg, lossis sijhawm twg.

11. You can get a driver’s license. Immigration status doesn’t matter. Your license won’t have any markings about citizenship or immigration status. See our fact sheet, [How to Apply for Your Minnesota Driver’s License \(Driver’s Licenses for All\)](#).



Cov cai immigration hloov tsis tu ncuu li. Tham nrog ib tug kws lijchoj kom tau txais tswvyim kev cai lijchoj uas haum rau koj qhov teebmeem tshwj xeeb.